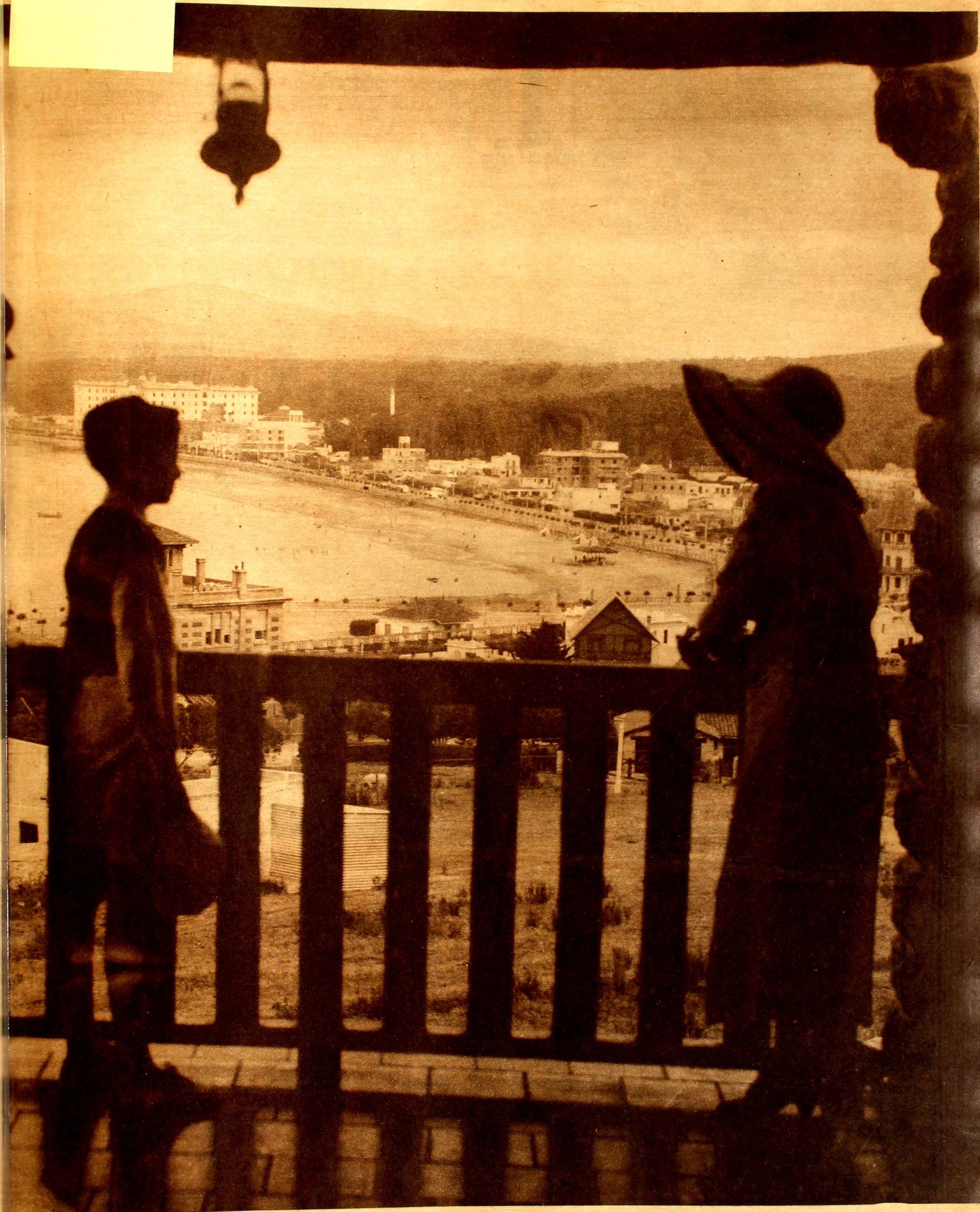




VISTA GENERAL DEL BALNEARIO PIRIAPOLIS

PIRIAPOLIS

PIRIAPOLIS, — ciudad de Piria, en ejemplo de la tenaz voluntad del hombre que fundó este magnífico balneario sobre el Atlántico, — era conocido antiguamente por Puerto del Inglés, y ofrece la forma de una herradura adosada al Norte del Río de la Plata por una cadena de cerros y sierras que le forman marco al balneario, y son lugares de expediciones en lucidas cabalgatas. La serranía y la playa de tres kilómetros de extensión, forman ese lugar de privilegio que es el famoso balneario, concurridísimo durante la estación estival por una población constantemente renovada, hospedada en más de cuarenta hoteles de toda jerarquía, desde el señorial Argentino, lugar en que toda comodidad tiene su asiento, hasta la modesta pensión, sin contar la población que acampa en carpas junto a la playa, o en el bosque. Viñedos, fuentes de agua natural, arbolados, playa, lugares de deporte, grutas, muelles de pescadores, y cuanto reclama el ocio veraniego, se ha conjuntado en este lugar de privilegio, en que el agua es transparente y salina, de un azul intenso.



Desde una terraza del Argentino Hotel, a la hora del atardecer.



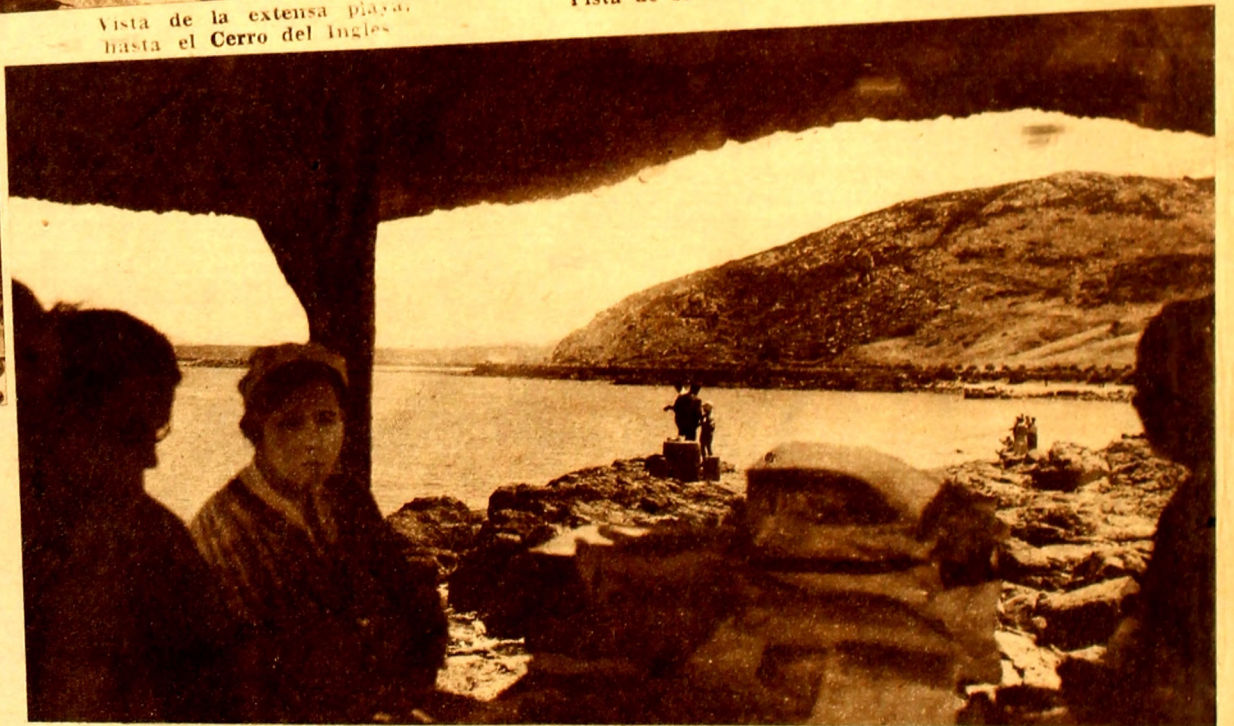
Vista de la extensa playa hasta el Cerro del Inglés.



Pista de baile al aire libre, frente al Argentino Hotel.



Otra vista de la playa, con abundante arena.



En Punta Fria hay refugios de material, utilizados por los excursionistas aficionados a la pesca.

ARGENTINO HOTEL

BALNEARIO PIRIAPOLIS - URUGUAY

AMPLIAS TERRAZAS - JARDINES - PISTA DE BAILE AL AIRE LIBRE
CASINO - GOLF - TENNIS

GRANDES FIESTAS DURANTE LA SEMANA DE CARNAVAL

ORQUESTAS TIPICAS Y JAZZ

PREFIERALO PARA SUS VACACIONES VERANIEGAS

INFORMES:

ADMINISTRACION DEL "ARGENTINO" EN PIRIAPOLIS Y
"LA INDUSTRIAL", SARANDI 500. — MONTEVIDEO.



El Pan de Azúcar circundado por el "trencito" que lleva los excursionistas a la playa de Piriápolis.



Lugar pedregoso, de abundante pesca.



En la terraza del Argentino Hotel, desde donde se puede contemplar un magnífico panorama.

La hora del baño en la playa de Piriápolis congrega una nutrida población en carpas y sombrillas, bañándose al aire libre, en traje de baño, incluso los músicos.



EL SALVADOR DE LA FAMILIA

Cuento por ALBERTO LASPLACES

DESPUES del almuerzo, una vez que la madre y las hermanas se hubieron levantado de la mesa, cuando Pedrin se disponía a hacer lo mismo, su padre, dando a la voz un tono bajo y cavernoso que no le conocía, lo detuvo con un gesto y le dijo:

—No; quédate. Tengo que hablarte de algo muy grave.

Pedrin extrañó enormemente aquello de la gravedad pues jamás su padre lo había consultado en asuntos serios ni en ningún otro parecido. Así que sorprendido, esperó a que terminara su taza de renegrido y perfumado moka y a que se limpiara cuidadosamente el teñido bigote pasándose sobre él varias veces, y con mucha suavidad la servilleta cuidadosamente doblada.

—Hijo mío; demasiado sabes que en tu casa en estos últimos tiempos han ocurrido acontecimientos trascendentales. Tu hermano el mayor que era mi ayuda más grande para sostener la familia con decoro, se niega a vivir con nosotros y ha hecho rancho aparte. Tu padre, ya está viejo, como tú lo ves, y necesita por lo tanto de tu ayuda. Por eso hemos pensado en ti.

Se detuvo un momento esperando el efecto de tan elocuentes párrafos. Pero era evidente que Pedrin no entendía desde que ni pestañó.

—Sí, hijo mío; hemos resuelto por lo tanto que dejes de estudiar y que trabajes para traer un poco de pan a casa.

Tampoco comprendió bien esa segunda parte desde que preguntó:

—¿Y los exámenes, papá?

—¡Qué exámenes ni exámenes! gritó el padre amostazado por la pregunta. ¡No hay más exámenes! El loco de tu hermano —¡ah! ¡críe Vd. cuervos!—, estaba muy entusiasmado con tu carrera. Pues bien: te faltan seis años todavía. ¡Que venga él a mantenerte y a vestirse si quiere! Lo que soy yo, no puedo. Así que no estudiarás más.

El golpe fué tan rudo e inesperado que a Pedrin comenzó el comedor a darle vueltas y los oídos a silbarle. ¿Que no estudiaría más? ¿que abandonaría los libros que tanto amaba? ¿que se alejaría de los queridos compañeros de todos los días? ¿Podría ser eso? Era evidente que podía desde que su padre, levantándose, concluyó:

—El lunes que viene estarás en la tienda de Soto. Allí, gracias a mis grandes influencias he conseguido un lindo puestito para tí. Tu trabajo será bonito, y hasta artístico. Medir géneros, atarlos, venderlos. ¿Verdad que te va a gustar?

Ahora se paseaba lentamente, las manos atrás y dando pasos solemnes y pesados como si quisiera afirmarse bien en el suelo.

—Estarás allá desde las siete de la mañana hasta las siete de la noche. Serás un hombre y si adelantas, como lo espero, podrás permitirte el orgullo de que habrás sido el salvador de la familia. Tienes diez y seis años; yo a los doce mantenía a mis padres. Tu hermano... ¡ah, tu hermano!

Después salió. Pedrin, incapaz de comprender todavía un desmoronamiento semejante, se quedó como idiotizado, con la mirada fija en el floreado bicolore de la carpeta de la mesa mientras el tic-tac del reloj le ensordecía la frente.

Así fué cómo Pedrin dejó de golpe sus estudios y comenzó a ganarse a vida. Muchas veces lloró amargamente su desgracia, pero no por eso dejó un solo día de cumplir con sus nuevos deberes. Al principio, arrancado de las vastas aulas llenas de sol, de la bulla pintoresca y alegre de los amigos, de las disertaciones de la clase, de todo el encanto siempre joven de la vida inquieta del estudiante una protesta sorda le embargó las horas. Después se fué acostumbrando a la nueva existencia, a aquella escavitud infatigable de las mejores horas del día, a obedecer a las órdenes inexorables, a tener paciencia frente a los compradores. Como el trabajo era mucho no le quedaba ni tiempo para hacer refrescantes paseos imaginativos, ni para elevar dulces y consoladores castillos sobre la inconsistencia del porvenir. Sobre todo, lo que comenzó a resignarlo y llegó a ser su mayor consuelo haciéndose carne en su espíritu hasta el punto de que llegó a ser en él casi una segunda naturaleza, fué el estribillo que le repetían a cada momento su padre, sus hermanos, su patrón y hasta el peón de la tienda:

—Trabaja, trabaja; serás el salvador de la familia.

Y el salvador de la familia, a los diez y seis años mutilaba toda la alegría de su edad, cubría su rostro infantil con una careta de seriedad prematura y adquiría la triste gravedad del pájaro enjaulado que tiene alas y no vuela, pico y no canta. Poco a poco un sentimiento de orgullo lo fué llenando, reemplazando en él a todo lo que iba perdiendo. Excitado por las alabanzas se excedía en su cometido y trabajaba cada vez con más ahínco, con más entusiasmo, con más desesperada energía.

Cuando llegó el año, su patrón, agradecido, lo recompensó con un aumento de sueldo bastante crecido. El sueldo no era para él, ya se sabía, pues entregaba hasta el último centésimo a su padre, el cual no le daba nada argumentando que el dinero en manos jóvenes y poco experimentadas arrastraba siempre al vicio y a la miseria. A pesar de todo, el éxito le produjo a Pedrin una alegría tan viva que estuvo a punto de llorar a gritos. Su padre a pesar de su falta absoluta de afectuosidad no dejó escapar la ocasión de estimularlo a hacer menos esfuerzos:

—Te vas haciendo cada día más digno de la noble misión que desempeñas, le dijo.

En cuanto a las dos hermanas mayores que él, despegadas de todo aquello que no fueran sus perifollos, con la perspectiva de menores estrecheces para poder lucir más sus artificios, no le escatimaron elogios y alabanzas. Tanto dijeron que fué necesario que el padre se considerara en el deber de apagar tanto fuego, exclamando con voz autoritaria y ahuecada:

—Basta! Al fin y al cabo Pedrin no hace más que cumplir con un deber sagrado; él es el hombre de la familia. Van a hacerle creer que hace demasiado!

Las hermanas agradecieron aquella advertencia pues no amaban a Pedrin y además creían en el fondo que los hombres tienen obligación de trabajar para dar a las mujeres todo lo que éstas reclamen. En cuanto a la madre, figura un poco borrada en aquel ambiente, se contentó con dejar escapar dos lágrimas breves y frías y con asentir a todo lo que dijo su marido.

Una noche cuando se iba a acostar, su padre lo abordó:

—Dime Pedrin: tú sales a las seis de la tarde de tu trabajo, ¿qué te parece trabajar un par de horas más de noche? Te he encontrado una pequeña cosa, una teneduría de libros, no es casi nada; pero eso me permitirá descansar un poco porque ya ves que estoy envejeciendo mucho.

Pedrin quiso protestar viendo a su padre, al contrario, cada día más peripuesto, más perfumado, más joven. Pero acentó al momento lleno de alegría, dichoso de poderle quitar algo del trabajo que hacía. Las hermanas que acudieron al oír el tema pusieron también su grano de arena haciendo acertadas reflexiones morales sobre los deberes de los hijos para con los padres, de los varones, se entiende, y de la ayuda económica que deben prestar a sus familias. Quedó concertado, pues, sin una protesta, que Pedrin llevaría de noche libros comerciales en las horas que destinaba al único placer que todavía le era permitido: repasar las lecturas queridas de cuando estudiante y revivir la aicha de entonces completamente imposible ya para él.

Pedrin enflaquecía; no tenía apetito, y de noche su sueño era agitado y sudoroso. Tanto lo fué que un día su madre atar-



dibujo de AGUERRE.

mada consultó al padre. Pero éste comenzó sonriendo:

Sin embargo, pocos días después, dulcemente, suavemente, Pedrin se extinguía como un soplo, rodeado por una familia poco solícita, incrédula hasta el último momento de la gravedad de su estado.

Cuando su padre lo vió, amarillo como la cera, esquelético e inmóvil, metido en la blanca caja en que habían de llevarlo al cementerio, tirándose de los cabellos, lleno de desesperación, entre sollozos mal contenidos exclamó:

—¡Y ahora te vienes a morir, hijo mío, cuando la familia esperaba; más de tí cuando tu pobre viejo iba a descansar confiado en que le pagarías todos los sinsabores que le has causado! ¡Ahora te vas, ingrato, precisamente ahora en que tan bien cumplías con tu deber!

Esa fué la oración fúnebre que escuchó Pedrin antes de volver a la tierra de la que había salido, y que iba a ser con él más amorosa y más buena que lo que le fué la vida en su breve paso por el mundo.

—¡Pero mujer! ¡Qué gusto el tuyo de alarmarte y de querer alarmar a los otros! ¡No ves que tu hijo está en la edad del desarrollo? Tiene apenas diez y nueve años. Yo a esa edad era un espárrago.

Sin embargo Pedrin pasaba de espárrago. La espalda fué como ahuecándose por dentro y la cabeza hundiéndose en los hombros. En las mejillas dos intensas manchas sangrientas acusaban fiebre perniciosa. Al verlo su padre decía:

—¡Mírenlo! ¿Donde tiene la enfermedad? Está flaco, ¡natural! ¡como lo hemos estado todos en esa época. Pero miren qué cara: ¡vende salud!

Por otra parte, cuando se interrogaba a Pedrin sobre si se sentía malo, lo negaba siempre. Falta de apetito, eso sí, y un poco de opresión al pecho, como si una mano le apretara los bronquios. Pero no debía ser nada serio: la edad, como decía su padre.

Una noche llegó del trabajo empapado y tiritando. Se metió en cama y comenzó a delirar. Al principio nadie le hizo caso, pero después su madre, comprendiendo algo grave, hizo llamar al médico. Este lo examinó con cuidado y, después, apartando al padre le dijo:

—¡Animo, amigo mío; tengo que darle una mala noticia.

—¿Cuál?

—Creo que no hay esperanza.

—¿Esperanza de qué?

—De que se salve. Este chico debe haberse alimentado muy mal y trabajado mucho, de un modo superior a sus fuerzas. Una consunción prolongada termina por una tisis galopante. Su estado es muy grave.

El padre protestó; no era verdad aquello de la alimentación y del trabajo. El doctor equivocaba, sin duda alguna. Ya vería él a otros doctores menos pesimistas. ¿Morirse? ¡no faltaba más! ¡Ya vería el galeno como aquello no era más que un simple resfrío!

Cirugía Facial



La cirugía facial en manos de un experto cirujano puede corregir deformaciones, pero cuando se trata del cuidado diario del cutis, sólo la "glicerina de almendra" es capaz de vivificar la epidermis a través del tiempo. Un minuto dedicado a un masaje con esta maravillosa crema líquida, le hará confirmar la realidad de un sueño!

EL JUGO DE PEPINOS Y LA BELLEZA FEMENINA

De tiempos muy remotos hasta la actualidad los expertos en belleza no han encontrado otro producto tan eficaz para el embellecimiento del cutis como el jugo de pepinos. Sus propiedades germinadoras accionan en forma rápida y vivificante para la piel, evitando manchas, pecas, arrugas, barritos y demás impurezas, haciéndolo primar entre los mejores productos de tocador.

Entre las cualidades universalmente reconocidas de este producto, se encuentra igualmente la de suavizar, evitar y aliviar las quemaduras del sol. Este producto maravilloso Vd. lo encontrará en el preparado científico PEPINOX que contiene igualmente la leche de almendras dulces, cuyas propiedades para el cuidado del cutis son universalmente reconocidas.

Este preparado se vende en forma líquida — en frascos — o sólida — en pomos — al precio de \$ 1.90, en todas las buenas farmacias, tiendas e institutos de belleza.

Al adquirirlo, observe la fecha de vencimiento de su actividad. Calle Buenos Aires 570. Montevideo

Canas

Usando LA CARMELA como loción, al peinarse, las canas recobran en pocos días su color primitivo, tan exacto que se confunde con el natural.

Se aplica como una simple loción y no mancha la piel ni la ropa. Hace desaparecer la caspa y evita la caída del cabello.

En Farmacias y Perfumerías, en frascos grandes y medianos.

DEPOSITO URUGUAY 842 — MONTEVIDEO

AGUA DE COLONIA
La Carmela

VERANEANTES DE PIRIAPOLIS

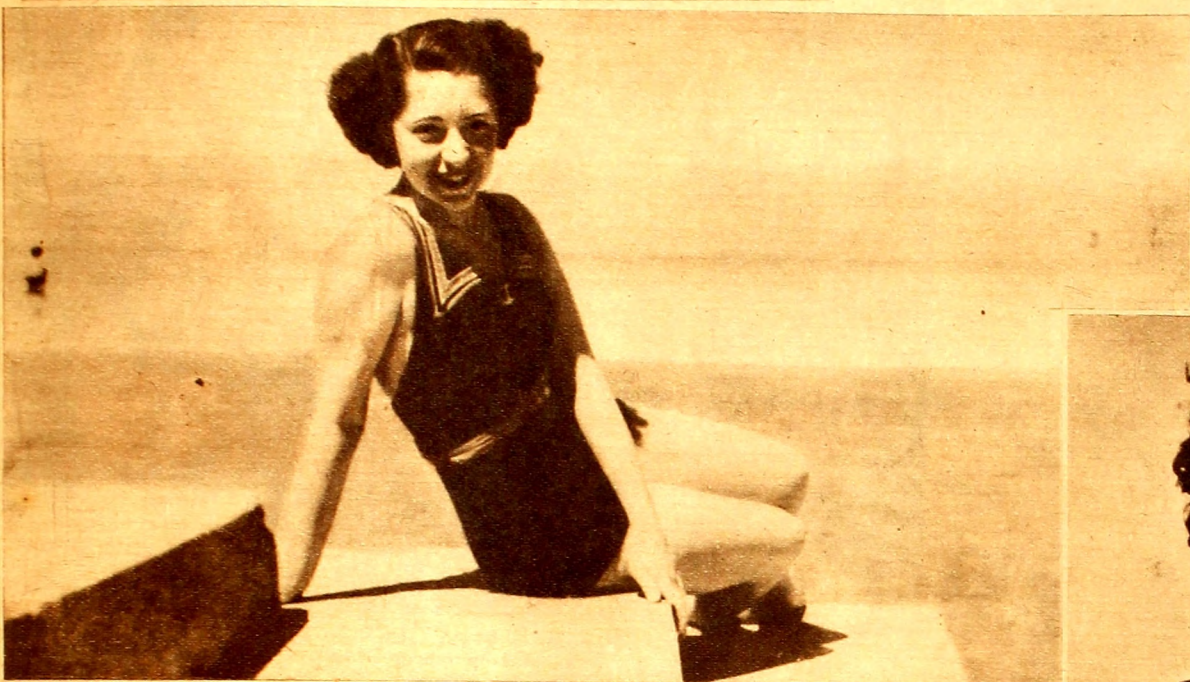
Srta. MARGARITA
CAFFIO.

Fotos IYCA. de
Piriapolis.

Srta. REDIA RAQUEL
SELVETTI.



Srta. MARIA ELVIRA LIUDONA



Srta. ELBA
IZARRAGUIRRE PARMA



Sra. BERBAUCAN con su hijito.



Sra. COCA REICHER DE WECHOLER.



Señora DEL CARRIL



**¡LOS HOMBRES
ADMIRAN UN CUTIS
JOVEN!**

Un cutis de rosa, de juvenil frescura, atrae las miradas, despierta la admiración, la envidia... es la más poderosa de las armas de seducción femenina. De Vd. sólo depende que su cutis luzca la tersura de la juventud. No permita que un polvo ordinario ahogue la belleza de su piel y le robe esa satinada frescura que es su mayor encanto. Use Polvo Pond's que, por su finísima textura, no se acumula en los poros ni los obstruye. Los Polvos Pond's permiten que la piel respire normalmente y hacen así que se conserve sedosa, joven.

AHORÁ EN 6 NUEVOS MATICES.

Y ahora los polvos Pond's vienen en 6 nuevos matices, especialmente adaptados a los colores básicos del cutis femenino. Pruebe hoy el matiz Pond's apropiado a su tipo; quedará maravillada.



POLVOS FACIALES
POND'S
EN 6 MATICES JUVENILES

Blanco - Rósel claro - Rósel tñ-
tado - Ocre - Gitana - Rosa de Francia

CUPON

Pond's Extract Co., calle Buenos Aires 570 - Montevideo
Siganse, encasme: GRATIS, muestras de las Polvos y de las Cremas
POND'S - C. y V.
Además: centímetros en estampillas para el franquicia por correo
certificado.
Nombre:
Calle:
Localidad:

**Su cabeza merece
una ondulación
permanente ó tintura de
peinados**
TODO UNA GARANTÍA
DE SERIEDAD

HOLLYWOOD

U.T.E.
85-335

RIO NEGRO 1370 Entre
18 de JULIO
y COLONIA

A 80 AÑOS DE LA CAPITULACION DE QUINTEROS

Por J. M. FERNANDEZ SALDAÑA

EN estos días se cumplen ochenta años de los sangrientos sacrificios que pusieron epílogo a la Revolución Conservadora de diciembre de 1857.

Nunca hasta entonces la República había presenciado represalias tan horribles cometidas por ejércitos nacionales: las ejecuciones en masa de los vencidos por Manuel Oribe en Arroyo Grande y por Justo José de Urquiza en India Muerta tuvieron el carácter internacional derivado de que ambos vencedores eran instrumentos y satélites del tirano argentino Juan Manuel Rosas.

Toda la literatura histórica referida a los sombríos episodios que hoy recuerdo, converge a darlos como ocurridos en el Paso de Quinteros, en el Río Negro.

El decreto del Gobierno Provisorio del general Flores de 17 de marzo de 1865, ya oficializa, por decirlo así, la denominación, al declarar "Mártires de la libertad de la Patria" a los ciudadanos sacrificados en el Paso de Quinteros a la saña del despotismo.

Aceptado el nombre en libros de historia y textos escolares, todavía debe añadirse que andan por ahí documentos gráficos del Paso o sus cercanías donde fue muerto este o el otro de los jefes capitulados.

Sin embargo, narradas las cosas tal como acontecieron resulta que en el Paso de Quinteros no se sacrificó a ninguno de los prisioneros conservadores tomados por el ejército del gobierno y que las ejecuciones comenzaron a muchas leguas de allí.

En el Paso de Quinteros solo tuvo lu-

gar la capitulación del jefe revolucionario general César Díaz con el jefe del gobierno general Anacleto Medina, capitulación acerca de la cual no existe en la actualidad duda alguna, sea cual sea el empeño o la mala fe de los interesados en librar de responsabilidad y de culpa a los hombres públicos responsables de aquel crimen, a quienes salpica la sangre de las víctimas.

A los propios papeles gubernistas de la época que dejan ya la impresión de la terrible verdad de la capitulación violada, se han sumado a esta hora conjuntos documentarios tan precisos que, a mi juicio, prueban tanto como una escritura pública.

Me consta dónde están algunos de los papeles probatorios; otros los tengo en mi archivo copiados por mí de los originales, otros han sido publicados últimamente.

En síntesis, lo que paso a decir, es lo que fluye de su estudio:

El general Medina aceptó la rendición de los revolucionarios, con respeto de las vidas y la seguridad de que podrían marchar a la frontera del Brasil.

El gobierno de Gabriel Antonio Pereyra negó al Gral. Medina autoridad para negociar la capitulación ajustada ni otra alguna, aduciendo perentoria y violentamente en oficio a un general analfabeto que los prisioneros estaban condenados a muerte de antemano por decreto que los colocaba fuera de la ley.

Medina, en vez de sostener la palabra empeñada y —llegado al caso extremo— hacerse matar allí mismo por sus divisionarios —antiguos jefes oribistas empeñados en sustentar la bárbara resolución del gobierno—, permitió en cambio que se pasara por sobre su palabra y dejó sacrificar miserablemente a los que habían confiado en él.

Esta es la realidad pura y resplandeciente de lo acontecido. Única verdad que explica de la manera más perfecta el sentido del histórico diálogo final entre César Díaz y Medina, cuando el soldado de Caseros marchaba al sacrificio:

—General Medina, ¿qué vale entonces la palabra de un general oriental?

—Vaya, vaya, general, que es la orden del Gobierno...

El sacrificio de los capitulados tuvo principio al sur de la entonces villa del Durazno, a unos 95 o 100 kilómetros del Paso de Quinteros y en cuanto a concluir concluyó recién en Montevideo con el sacrificio ordenado por el jefe político de la capital, del ciudadano Gerónimo Ximénez, no obstante figurar éste en la lista de los prisioneros puestos en libertad por disposición del Presidente de la República. (Ver lista oficial conformada por el coronel P. P. Bermúdez en "Apuntes sobre la última rebelión", 1858, pág. 22).

Según el itinerario del sargento mayor Juan Manuel de la Sierra —uno de los prisioneros— después de la capitulación del



Comandante JUAN JOSE POYO, ejecutado el 2 de febrero. Fotografía directa.



Coronel JUAN MANUEL DE LA SIERRA, sobreviviente y cronista de los sucesos.

HOY
IMAS BELLA
QUE NUNCA!



"Cada día más atractiva" es el lema de la mujer hermosa que no quiere dejar de serlo, y por ello la atención de su rostro debe ser su primera preocupación. Con las cremas Pond's C y V, su cutis rejuvenece, adquiriendo una delicadeza y frescura admirables. Aplique la Crema Pond's C antes de acostarse, para que su piel descanse y se active la circulación. Por las mañanas, antes de salir, dese un pequeño masaje con crema Pond's V, que protege y suaviza el cutis, sirviendo de base para el maquillaje, y dando a la piel una tersura y delicadeza inimitables.

CREMAS
POND'S



Pond's Extract Co.,
Buenos Aires 370, Montevideo.
Si vanse enlatados, GRATIS, muestras
de Polvos y Cremas Pond's C,
y V. Adjunto 7 cent. en estampillas,
para franqueo por correo certificado.
Nombre
Calle
Localidad

GRATIS

CANAS

Una
Maravilla
por solo
0.65

TABLETAS
"DE SANTO"
CASA DE SANTO
BUENOS AIRES

Tiñe las canas en pocos minutos en los
tonos: Negro - castaño oscuro - Castaño
Castaño claro y Rubio de naturalidad sor-
prendente. Se vende en caja de una ta-
bleta al precio de \$ 0.65 suficiente para
teñir una abundante cabellera. En todas
las Droguerías, Farmacias y Perfumerías
de la R. Argentina, E. U. del Brasil y
R. O. del Uruguay.

DISTRIBUIDOR EN EL URUGUAY
F. ALONSO ADAMI
RONDEAU 1440
• U.T.E. 84-884 •
Pedidos del
interior agregar
0.07 para franqueo
INDIQUE EL COLOR

28 de enero, se emprendió la marcha hacia el sur la tarde del 29, amaneciendo en el Paso de Villasboas del río Yí, marcha que representa la travesía del departamento de Durazno calculada por el mismo De la Sierra en 16 o 18 leguas.

En Villasboas permanecieron acampados los días 30 y 31 mientras se tramitaba el desconocimiento del pacto de capitulación por los políticos gubernistas de Montevideo y recién el 1.º de febrero a las dos de la tarde recomenzó la marcha.

Pasaron frente al Durazno dejándolo al noroeste y a la hora de ponerse el sol estaban a dos leguas más al sur de la población.

Se hizo alto en una cuchilla formando el ejército gubernista en batalla. Iba a procederse a las primeras ejecuciones.

Lo que afirma el mayor Sierra es exacto en general.

El teniente de guardias nacionales José Arias, oficial blanco, dice bajo su firma en documento del que poseo copia que "habiendo llegado como a una legua delante del Durazno para Montevideo, se hizo hacer alto al ejército del gobierno y el declarante recibió orden de su jefe inmediato para desarmar de puñales a los jefes prisioneros y hacerlos mudar de caballos.

Confirman con sus dichos lo declarado por el teniente Arias, el capitán Enrique Acosta, el teniente de caballería Pedro Félix Gómez y los oficiales de guardia nacional Basilio Beraun y Eustaquio Castro, todos al servicio del gobierno de Pereira, en declaraciones cuya copia textual tomo yo mismo del expediente original en que existen.

Fue pues en una cuchilla distante entre una y dos leguas de Durazno donde fueron muertos los jefes conservadores César Díaz, Manuel Freire, Francisco Tajés y Eulalio Martínez a unos 95 o 100 kilómetros, vuelvo a decirlo, del paso de Quinteros.

El sitio donde se sacrificó al segundo grupo, compuesto de Abella, Caballero, Poyo, los dos Islas, Sacarello, Espinosa, Aurelio Freire (hijo de don Manuel) y Rufino Trias no he conseguido fijarlo de un modo exacto.

Sierra habla de un punto "de la costa del Tala" el mismo arroyo donde se mataron a los oficiales quintados hasta el número de 7.

El número de víctimas de este sangriento episodio alcanzó según De la Sierra, a 152 entre jefes, oficiales e individuos de tropa.

Sin llegar al episodio de la quinta de oficiales ni a las horribles escenas del Paso de Pache, del Santa Lucía, donde la gente de Camés —de justa fama— pasó a cuchillo a los infantes italianos de la revolución, las ejecuciones de 1858 no revisaron los caracteres formales de las ordenanzas en vigencia.

Da lástima decir estas cosas, siquiera por el crédito de la raza, pero no hay derecho a callar la verdad.

Para mí la irregularidad y la barbarie de las ejecuciones del 58 llevadas a cabo por un ejército donde había jefes estrictamente ordenancistas prueba claramente el estado de conciencia de los vencedores, siendo algo así como "el hachazo de un verdugo apresurado" de que habló una vez mi malogrado amigo Federico Ferrando.

Los fusilamientos así sean la bárbara venganza del vencedor, son a pleno día, si se los enmascara de justicia.

César Díaz y sus compañeros fueron ejecutados, después de puesto el sol, casi de noche, el 1.º de febrero. A las 6 y 50 más o menos, el ejército de Medina hizo alto en la cuchilla para formar a las 7 y 5, es decir, un cuarto de hora más tarde.

No es mucho suponer que se emplease



Coronel FRANCISCO TAJES, fusilado el 1.º de febrero. — Reproducción directa de un daguerrotipo.

media hora en formar la gente y preparar los pelotones de tiradores.

En el caso del segundo grupo la irregularidad es tanta que releva de análisis y de comentarios: Abella y sus venturados correligionarios fueron muertos como a las dos de la mañana, sin mayor formalidad.

Hay semejanza trágica entre estas ejecuciones caprichosas y los trámites retorcidos merced a los cuales se desconoció la capitulación pactada entre los generales Medina y César Díaz; las órdenes y contraórdenes; los chasques a mata caballo que llevaban ora la muerte, ora el tardío perdón demorado, y el trágico ajeteo de la camarilla que sitiaba y violentaba al viejo Gabriel Pereira, tan magistralmente descrito por la pluma de Juan José de Herrera en su famosa carta al doctor Andrés Lamas, escrita desde Montevideo el 3 de enero del mismo año 58, humeante la sangre de los revolucionarios inmolados.

Terrible situación la de aquel anciano presidente inútil y solemne, agobiado por los años y los excesos, encerrado en las habitaciones de su casa de la calle Cerrito, bajo la atroz sugestión del jefe político de la Capital coronel Luis de Herrera —vestido éste de riguroso luto por un hijo recién muerto en la guerra— que se empeña en que Pereira no debe perdonar, que exige la vida de los prisioneros, defendiendo a brazo partido la entrada de una puerta, pasando los cerrojos y suje-

Sargento mayor LUIS SIERRA, sobreviviente, hecho prisionero a la edad en la

tando la llave para que no lleguen hasta el Presidente proclive ya a la clemencia las madres de los condenados a muerte, desesperadas mujeres que claman misericordia ensordeciendo con sus gritos por escaleras, corredores y salones...

La realidad, como siempre, sobrepasa a toda fantasía.

Hay várrafos de esta carta de Juan José de Herrera que parecen sacados de una tragedia de Shakespeare!

(Fotografías de la colección del autor).



Alto!



No siga sufriendo del estómago

Deténgase y medite sobre este consejo: Si Vd. sufre de malas digestiones con las consiguientes molestias que traen aparejadas, jaquecas, larid, somnolencia, pesadez de estómago, eructos, gusto amargo en la boca, mal aliento, etc. etc. adquiera en cualquier farmacia un frasco de Polvos Eupépticos del Dr. CASATELLINO, y experimentará la incomparable satisfacción de comer bien y digerir mejor.

Se sumará Vd. a los miles de personas afortunadas que lo califican como el mejor digestivo moderno, cuya acción puede sintetizarse diciendo que permite la digestión y asimilación de los alimentos en las condiciones que mejor propenden a un estado de vida y salud normal.

Los polvos Eupépticos del Dr. Casatellino, se venden en envases originales de fábrica, en todas las farmacias de la República.

EL EXITO DE LAS RUBIAS

Hoy en día las rubias son las mujeres de gran éxito en la vida mundana. Las personas observadoras que han frecuentado los grandes centros sociales de Norte América, Europa y especialmente París nos confirman nuestra opinión.

La mujer francesa es en general triquetra como la uruguaya y sin embargo se observa un elevado porcentaje de mujeres con cabellos rubios. En nuestra sociedad esta moda se ha generalizado gracias a la facilidad con que se decolora el cabello. El método francés que es el que se usa aquí consiste en aplicarse durante 3 días la manzanilla "verum" que se encuentra preparada en todas las farmacias y de este modo el pelo toma uniformemente un color rubio dorado encantador. La manzanilla verum es económica y se emplea en casa como una simple loción.

EL REALISMO EN EL

por MARCELO



CEZANNE. — Retrato de mujer.

La palabra realismo es empleada en sentidos muy diferentes; la noción de realismo, en arte, es una noción tan llena de acechanzas, que nunca se la definirá bastante. Así, permítame, para comenzar, que tome esa palabra, que encare esa noción, de la manera más simple.

Por más pueril que parezca es necesario desembarazarse desde el principio de una falsa noción de realismo, que es, desgraciadamente, bastante corriente y que consiste en la idea de copia y de pura imitación.

Sólo la fotografía instantánea, sin elección y sin retoques, puede darnos una idea de ese registro súbito y no calculado, de una apariencia.

Se trata aquí, no de realismo verdadero, sino de naturalismo mecánico, pues la imagen que no es proporcionada de ese modo, es la imagen documentaria, fragmentaria del instante de un objeto.

Nunca antes de la fotografía, ese registro se había realizado, pues, desde que el ser humano interviene, hay elección, aún a su pesar. Ninguna copia, debida a la mano del hombre puede ser fiel, lo que reduce el principio a la nada un argumento vulgar del academismo escolar.

Qué es entonces el realismo? Qué es lo real? Lo real no es solamente lo que está al alcance de nuestra mano, o de nuestra mirada, sino también lo aprehensible por nuestro espíritu, y lo que todavía no está al alcance de nuestro espíritu. Lo real se extiende desde nosotros mismos a los límites desconocidos del mundo, y el realismo en arte es la aproximación, intuitivamente la más convincente posible, de la verdad del universo, y eso a propósito del menor objeto.

Así la evocación pintada o esculpida del menor objeto aparece, desde el principio, como una noción muy compleja. Cuando Chardin pintaba una simple manzana, representaciones anteriores, conservadas en su memoria, se aliaban a esa imagen pa-

ra el presente, y las ideas de luz y de color, de espacio, de pesantez, de germinación del fruto cooperaban para hacer de esa manzana un microcosmos.

El realismo en ese primer estadio, no es pues un acto puramente receptivo. Es ya la búsqueda de la totalidad de un objeto, de una verdad escondida por el hábito, que desnaturaliza todo lo que miramos, o bien por la ignorancia de lo que no conocemos todavía, o por ignorancia de lo que es quizás inconocible.

El arte nos aparece así como la intuición, obtenida de un modo inmediato, y fuera del tiempo, de lo real, como una adivinación de lo real.

Durante el curso de la creación artística, que yo llamaría con más placer "invención de lo concreto", se produce un perpetuo intercambio entre el objeto y el pintor, el uno proponiendo la sensación, el otro esforzándose en comprender y establecer las relaciones.

Es esa génesis la que constituye, propiamente hablando, el motivo del cuadro. Para el realista, el tema propuesto al comenzar un cuadro, no es más que una simple intención, importante por lo que puede contener en potencia, pero sin efecto mientras el verdadero motivo —verdadera acción— no se ha realizado. Por ejemplo, partir de un tema realista no significa en modo alguno llegar a la realidad, si, falto de sensibilidad el cuadro no alcanza su intención.

Por el contrario, un tema irreal puede conducir a una realidad amplificada. Brueghel nuestro maestro, en su cuadro fantasmagórico de "Margot la rabiosa", nos hace palpar con las manos, no sólo los saqueos de España en Flandes, sino el hecho material de la persecución y de la guerra. Su cuadro de los ángeles rebeldes, tema místico, es la lucha cotidiana de los vicios y las virtudes. Brueghel, por consiguiente, adopta la manera contraria, que es la de amplificar un tema simple hasta

sus límites extremos, y sus cazadores en la nieve, por ejemplo, se transforman en una de las más vastas evocaciones del invierno. En ambos casos Brueghel es un perfecto realista; lo es en la intención y en la realización, pues cada pulgada del cuadro es plásticamente una síntesis de realidades extraordinariamente expresiva.

Considerar el realismo como una síntesis de toda realidad, ya sea aparente o escondida, es suprimir el antagonismo pretendido entre la realidad y la belleza. La belleza no es lo que agrada, pues lo que agrada es subjetivo, y aún, subjetivamente lo que agrada puede dejar de agradar, y lo que ha desagradado puede revelarse pleno de grande y durable belleza.

Sin embargo todos sentimos instintivamente que la belleza plástica es necesaria, pues finalmente es ella la que garantiza la duración de una obra.

Y, ante el espectáculo de obras diversas, igualmente bellas, pero que parecen contradictoriamente bellas, se acaba por pensar que la belleza es la perfecta adaptación de los medios al fin perseguido.

Tomemos un ejemplo en la técnica. Una hélice de avión, un resorte, una figura geométrica nos parecen bellas porque están perfectamente adaptadas a un fin — y es así que se puede hablar de la belleza de un razonamiento matemático. — Esa idea de lo esencial que parece ser una de las herencias de la belleza en el orden técnico lo es también en el orden plástico. Pero las cosas se complican en arte, falto de criterio de utilidad.

El término banal "carga inútil" me ha venido amenuendo el espíritu ante ciertas obras de arte de lirismo demasiado rico, como una iglesia romana por ejemplo, donde el lenguaje plástico, lleno de abundancia, ha sido minuciosamente pesado. Los pesos de que se sirve la sensibilidad no son, ay!, visibles más que para la sensibilidad misma; el artista, armado de su balanza, debe ser un justiciero, tanto más despiadado cuando es él mismo que pesa sus propios actos.

Por más múltiple que sea una fachada romana nada nos parece en ella inútil; lo esencial puede, pues, ser múltiple, si el fin perseguido es múltiple.

Si, por otra parte, la búsqueda descansa sobre las más sombrías regiones de la conciencia, donde la angustia de conocer se transforma en gritos, es necesario que el artista recurra a ciertos medios, que son eternos y que se han llamado injustamente deformaciones. Claro, hay deformaciones gratuitas, participando de la manía del rechazo y emanando de espíritus negativos. Pero los medios a que hice alusión son precisamente lo contrario de éstos, son una afirmación de intensidad. La belleza no es necesariamente calma y serena; para ciertas épocas, para ciertos espíritus la calma produce una angustia insuperable, como esas zonas inertes que preceden a los ciclones. La humanidad oscila de la felicidad al drama, y esos dos polos son complementarios. De allí la armonía —una armonía más inquietante pero sin duda más real— que brota del choque de los contrarios y no tan amenuendo de la aproximación de los semejantes.

Lo que es preciso decir finalmente es esto: que se acuda a la calma o a la violencia, a la simplicidad o a la multiplicidad, toda plástica se resuelve en expresión. No hay belleza sin carácter neto, ni belleza que no sea necesariamente expresiva hasta el maximum.

Si por una parte, no hay expresión violenta eficaz sin un orden imperativo oculto, por otra, no hay armonía calma, que pueda sobrepasar el pequeño contento de sí mismo, sin un sentido del destino.

Para subrayar todavía la interdependencia de esos dos elementos esenciales de la obra de arte, permítame una comparación. Imaginemos una cadena de montañas, cuyo perfil parece recortado por el azar, ilustración perfecta de un pretendido desorden romántico. Y sin embargo los millones de cristales que forman las cimas ofrecen cada uno, la imagen de la más rigurosa geometría.

Las fuerzas centrales que han hecho surgir esas montañas se han irradiado a la manera de ondas, y las fuerzas de erosión que las han modelado enseguida, obedecieron al ritmo mecánico del viento.

Así esa energía cósmica nos da la intuición del orden más implacable, generador del sueño más audaz. Lo mismo la obra de arte, persiguiendo lo real en su curso imprevisto, basa su estructura sobre el cálculo. El espectáculo de la realidad nos muestra que a menos de destruirse ella misma, no hay verdadera anarquía de la sensación y que a la inversa a menos de ser una efígie muerta, el orden no es sino un movimiento en devenir. El orden es el trampolín que permite el salto. Se puede decir entonces que para el verdadero realista, la belleza es el máximo de expresión en el mínimo de orden. Es decir lo más posible, lo mejor posible.

A fin de comprender lo que puede ser la manera del realismo, tomemos algunos ejemplos concretos del arte del pasado.

El realismo que exalta la unión de hombre a hombre, y del hombre y la naturaleza parece ser el fermento poderoso de las grandes épocas. El artista por más solitario que sea, pero sintiéndose compro-

metido en ese pacto, puede, del interior, arrancar a lo real sus secretos. El artista que al contrario, se coloca de sí mismo, al margen y que se contenta con el rol menos peligroso de espectador, ha logrado pronto, interponer entre él y el objeto la pantalla de las convenciones; no se nutre de esa fuerza vital que le ofrece el objeto. El artista está en adelante solo; vive de sus propias reservas, si éstas son considerables, una cultura de invierno puede hacerlos durar un tiempo; si no es el academismo. El artista que no considera más al objeto como su indispensable compañero, como su inevitable adversario, que no lucha más con él de igual a igual, se ve reducido a una usura. Epocas enteras en el arte están muertas de esta manera.

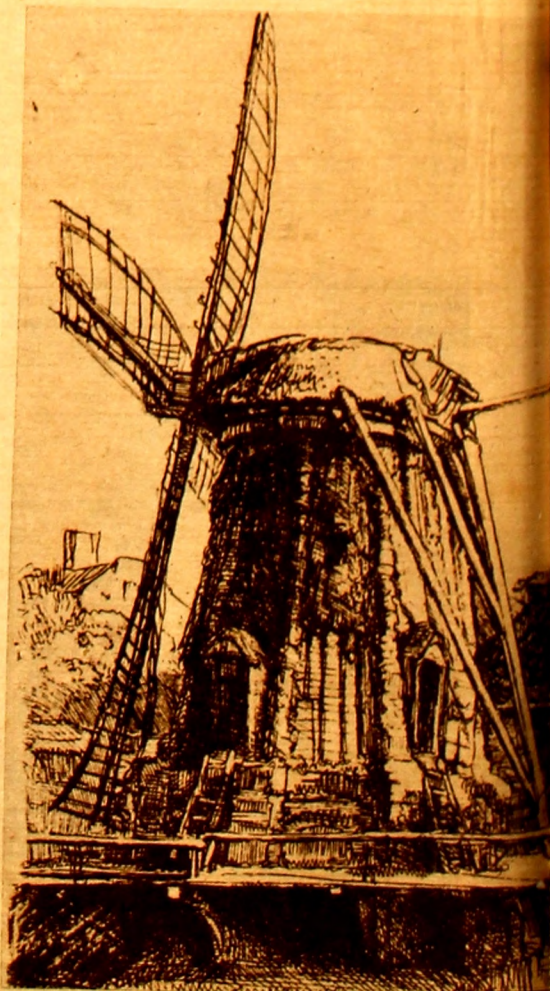
El realismo ha tomado en el pasado diversas formas, y sería soberanamente injusto no disociar a menudo el contenido de una obra, de su apariencia.

Cuando los inconoclastas del pasado, animados de una cólera legítima, destruían las estatuas de sus tiranos o los ídolos de sus dioses, no comprendían que saqueaban así, al mismo tiempo, algo de más importancia que la representación exterior de sus tiranos o sus dioses. Pues si Asurbanipal u Osiris no son más para nosotros un objeto de temor o de adoración, sus efígies, que llevan preciosamente las trazas de esas manos, desde hace siglos en cenizas, que los han alzado hacia el sol, se han transformado para nosotros en la presencia real de hombres desconocidos que las han hecho. Una obra de arte comporta así muy frecuentemente, en el pasado, un doble sentido contradictorio. Sería fomentar el miserable orgullo de los poderosos d'un día creer con ellos que su gloria pasajera los seguiría más allá de la tumba. A decir verdad, es uno de los privilegios más emocionantes del realismo el que las tentativas ecologistas se ahoguen allí en lo impersonal. Así, sepamos ver ante todo, en esos monumentos antiguos, en esas esculturas venidas de las riberas del tiempo, en esas venerables pinturas, la mano del hombre creador, que era eco de las multitudes inmensas, cuyo silencio no es hoy roto más que por él. Sólo las obras realistas nos dan ese testimonio. Gracias a ese real preservado, sobreviven en la vida verdaderamente durable de la plástica, las grandes migraciones de razas y los primeros oficios, los cazadores de leones de Asiria, los escribas de Egipto y todo el menudo pueblo de campesinos y guerreros, de tejedores de lino y danzarinas ligeras cuyo ritmo no se ha interrumpido.

Ese pueblo, por la interpretación de su pintor, hace de nosotros el confidente de sus terrores primitivos, cuando busca en lo que lo rodea, en los animales, los astros y las plantas, una protección contra los



REMBRANDT. — Autorretrato (grabado)



ELISMO ARTE ROMAIRE

y que nosotros debemos estudiar con respeto filial.

Y cuando el Renacimiento insufla, filosóficamente, el libre examen, el descubrimiento de las obras maestras antiguas condujo, demasiado a menudo, a la imitación en arte. Esto bien entendido, no se dirige a ciertos genios del Renacimiento italiano, aristócratas del espíritu, que han dado del hombre una imagen de excepción.

Se trata de sus imitadores, que por instinto iban a las obras decadentes. Todo choque al encontrar lo real falta en ese arte de teatro hecho para satisfacer la orgulloso majestad de los reyes. El verdadero artista, no queriendo transformarse en el criado de los poderosos se repliega en sí mismo. Enamorado de la libertad, Poussin, ese maestro del cálculo, anima un mundo interior con su noble tormento de la medida; Claude Lorrain se refugiaba, lejos de las cortes, en esos grandiosos paisajes donde reina la soberana realidad de la luz. Y, sin embargo, nunca en Francia, el lirismo cotidiano pierde sus derechos. Haciendo la unión entre el gran realismo de la Francia gótica y el siglo XIX, Louis le Nain y Georges de la Tour continúan la tradición de Fouquet. Y dejando un momento Francia, nos es preciso saludar a ese príncipe de lo real que fué Rembrandt.

En el siglo XIX, la gran inquietud de la realidad se hizo general. Rindamos homenaje a todos esos independientes que, a pesar de la continua lucha y los sarcasmos del mundo burgués, en plena miseria, roto todo contacto con el pueblo, dejado él también en la ignorancia de la verdadera cultura, han abatido sin embargo todas las convenciones académicas y reemplazado el hombre solo frente a sí mismo y al mundo. Es necesario notar que el romanticismo, volviendo la espalda al arte de aparato de la realidad, fué sin duda el arte nacido de la Revolución Francesa; no es menos significativo constatar paralelamente que los románticos tuvieron el presentimiento de lo que había sido la gran información gótica.

Sin duda allí encontraron un motivo de evasión más bien que una poesía épica de esencia popular. Sin embargo esa influencia fué fecunda, pues destruyó los moldes heredados de la Roma decadente.

La obra del siglo XIX consistió en hacer el inventario de la poesía, de rechazar la imitación de los amaneramientos pasados, y dar a la invención relaciones, al descubrimiento de la plástica viviente, su papel creador. Es a ese peligroso intercambio entre el artista y el objeto que se emplearon los más grandes del principio del siglo, de Géricault a Courbet. El análisis más sutil de la realidad se realizó con una extraordinaria frescura de sensibilidad por los impresionistas, cuya importancia será suficientemente aparente, cuando se haya dicho que sin ellos, las visiones sintéticas de Cézanne y de Seurat hubieran sido imposibles. Gracias a ellos, Cézanne y Seurat pudieron expresarse con un estilo que no era la estilización, con un estilo surgido de la experiencia, y que traducía la gravedad natural del hombre maravillado — del hombre que, encontrado en él y a su alrededor tantos motivos de elevación, no puede desesperar de sí mismo.

Una palabra todavía, si ustedes lo permiten. Esa enumeración demasiado larga quizás y sin embargo tan esquemática, resume la lección del pasado, y nos muestra que el arte, en las más grandes épocas, no es un juego de "dilettantes", que no alcanza toda su intensidad sino cuando el artista acepta el riesgo de transgredir los límites de su sensación individual.

Pero si el artista acepta el riesgo de disputar con un realismo difícil, si acepta el peligro sumamente engañoso de atravesar una aparente y desértica banalidad, para encontrar, más allá, el lirismo comunicable de lo real, es preciso que se le haga una acogida fraternal.

En la hora presente nuestra incoherente sociedad ha dejado a la gran masa del público en la ignorancia. Esa masa se transforma en la presa del copista común que afectando una impresionante humildad, incienso la naturaleza — fetiche, con la segunda intención de jugarle una mala pasada, robándole sus trucos y finalmente exhibir el engaño que hará estremecer de gozo a los tontos ante la habilidad del jugador.

El público advertido —advertido de todo menos de lo que tiene importancia— no admite a menudo más que el dilettante gentilhomme que, campea en su yo, como el feudal en su dominio, arponea de paso la miserable realidad, la corta en trozos, le arranca el corazón y restituye un pequeño monstruo ilusorio, rico de prestigio, admirable sin duda, por no parecerse más que a sí mismo. El espejismo de lo "singular" es tal, que nada de "común" se soporta, nada de común, nada de lo que crea la comunidad.

Lejos de nosotros el pensamiento de que no es necesario explorar las franjas de la conciencia, pues esto forma parte de lo real. Lejos de nosotros el pensamiento de que el artista no debe tentar todas las experiencias que le dicta su sensibilidad. El arte vive de la libertad. Pero nos parece singularmente pasado de moda que las verdades parciales, desmesuradamente am-



CEZANNE. — Naturaleza

plificadas puedan ser tomadas por la verdad total. Nos rehusamos a tal o cual monopolio de la poesía.

Y pedimos que el nuevo público, que está por nacer, advertido por la voz del corazón, quiera darse cuenta que en arte, como en todo, la inteligencia y la sensibilidad solas no hacen al hombre, si le falta carácter. En arte y fuera de él el problema es un problema ético. Es preciso revalorizar a persona humana. La claridad de la invención misma está en ese precio.

Ciertos graciosos anhelan hoy día para su pequeña delectación, un arte de beatitud optimista. Respondámosles, que no se puede, sin ser insensibles, desdenar el drama cotidiano. Si quieren un arte feliz, que empiecen por abolir esa humanidad sufriente de hombres mezquinos y temerosos, seres sin empleo que dudan de su propia existencia, con esa batahola donde cada uno atropella al otro para tomar su lugar, derriba al otro que es el enemigo, lo apalea y le destroza la cabeza para pasar.

Cuando se haya acabado con eso, volveremos a hablar de optimismo.

Volveremos a hablar de optimismo, lo que no quiere decir que pasaremos de la edad de la bestia acorralada a la edad del pescador de caña. Nuestro sentido realista de la gravedad, de la tensión, si excluye el contentamiento beato, implica, por el contrario, una profunda esperanza. Que un nuevo orden social permita una vida multiplicada, más lírica y más vasta, pudiendo nosotros esperar que la cultura se transforme en una lengua viviente.

Veo ya a nuestros anarquistas del pensamiento hacer una mueca y por terror de lo fácil, construir una barricada ante sus puertas. Que se aseguren, el demonio interior es tenaz, y si desean una inseguri-

dad permanente, la huída de nuestros años nos planteará indiscretas preguntas. Así dejemos de lado ese vano temor de ver desaparecer lo trágico interior. Nos preocupamos menos de esos desesperados profesionales que de la misma muchedumbre de aquéllos que nunca han podido esperar todavía. Si lo queremos, habrá mañana para cada artista, una gran tarea, a la cual cada uno de nosotros no podrá responder más que por una severidad acrecentada hacia sí mismo.

La naturaleza nos mide con demasiada parsimonia los inventores capaces de hacer surgir todo lo que lo concreto comporta de esencial. Pero lo que no se puede sacar de uno mismo, se puede lograr de los otros, ayudándose a realizarse.

No habrá nunca profetas suficientes de la realidad lírica para llevar los hallazgos comunes por todas las partes donde pueda propagarse el eco. Alrededor nuestro muchos corazones escuchan.

Francia es el país de la pintura. Tímidos y conmovedores émulos de nuestro querido y gran Henri Rousseau, muestran que a pesar del academismo oficial, existe una viva tradición popular que no pide más que brotar, si no es corrompida a placer.

Hace: una unión con ese precioso folklore, permitidle exaltarse, sobrepasar —si es capaz de hacerlo— lo pintoresco, he aquí la fuente.

A los otros, munidos de un don más grave, y cargados con una pesada responsabilidad: comprender cómo esas fuentes se relacionan con la de la historia, y captar a la luz de esa confrontación, esa especie de "constante humana", infinita en sus aspectos, pero cuya emocionante unidad, nivelando como una roca de siglo en siglo, permite entriver el secreto del conocimiento.



POUSSIN. — Alegoría de la vida humana.



POUSSIN. — Moisés salvado de las aguas

REMBRANDT. — Paisaje holandés (grabado).



PRIMER CAMPEONATO DE NATACION OFICIAL

Lo ganó Biguá de Villa Biarritz.

ETAPAS muy interesantes ofrecieron los campeonatos de natación para novicios y cadetes. No hubo tanta concurrencia como la que es común ver en los torneos de elementos conocidos, pero la verdad es que la participación de excelentes jóvenes nadadores contribuyó a prestigiar las actividades, al mismo tiempo que se aprecia cómo va aumentando el número de competidores y la calidad de recursos que existen

la mayor parte de ellos. La victoria final correspondió al club Biguá de Villa Biarritz, lo que traduce los esfuerzos de esta entidad y la forma en que va influyendo para aumentar y mejorar los cultores de la natación.

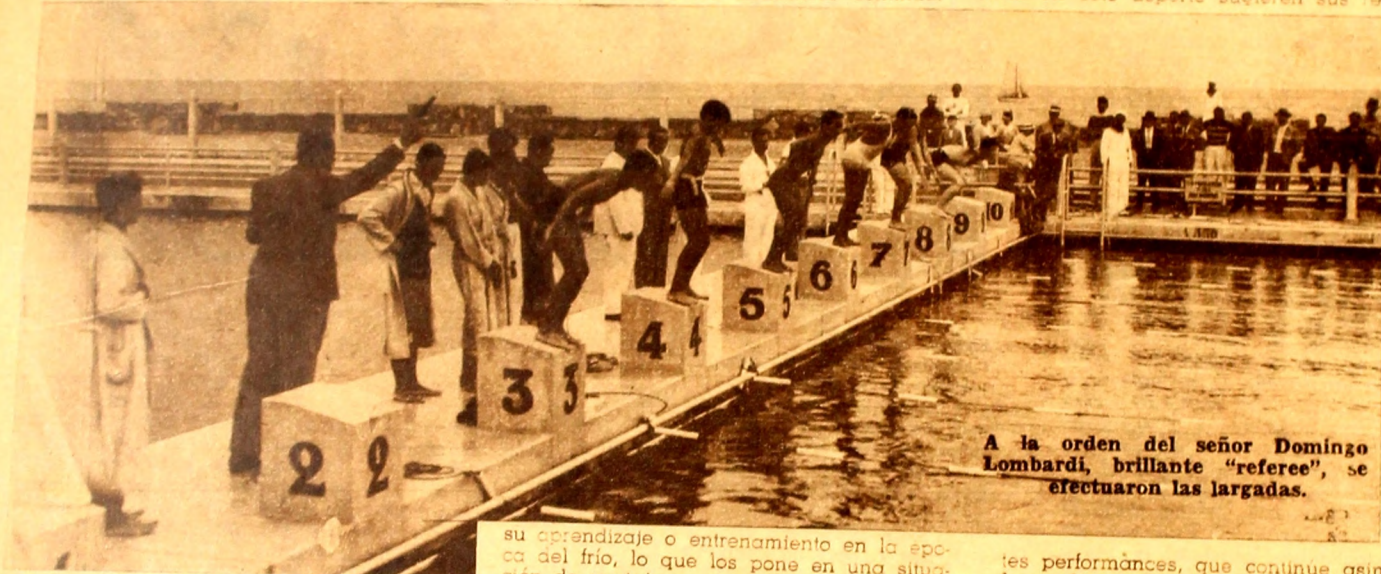
Otras instituciones figuraron lógicamente menos, en virtud de que es Biguá quien disfruta con mayor asiduidad de la única pileta invernal que existe en Montevideo y que permite a los nadadores continuar

En efecto, descartando tres o cuatro nadadores, cuyas actuaciones comentaremos más adelante, los restantes poco dejarán entrever en cuanto a su calidad. No obstante cabe suponer que en las sucesivas presentaciones que realicen, próximamente, ya que seguramente algunos de ellos han de intervenir en los Campeonatos de Juniors a iniciarse el próximo domingo, logren mejorar sus performances.

Carlos Noriega Pons se constituyó en la mejor figura del torneo, y basamos esta afirmación no sólo en los triunfos categóricos que obtuvo, sino en la facilidad con que logró los mismos, demostrando tener suficiente capacidad como para mejorar las marcas que estableciera. Sólo resta esperar para que Noriega justifique la esperanza que sobre sus probabilidades futuras en este deporte sugieren sus recientes



El señor Domingo Lombardi, director de las carreras.



A la orden del señor Domingo Lombardi, brillante "referee", se efectuaron las largadas.



Carlos Noriega Pons, el mejor competidor del torneo.

su aprendizaje o entrenamiento en la época del frío, lo que los pone en una situación de ventaja.

No tenemos interés en restar méritos a la victoria y consagración del Biguá de Villa Biarritz, pero es evidente que corresponde señalar su posición para que vaya comprendiéndose la necesidad de crear una pileta invernal de carácter público, de manera que puedan desplegar actividades en la aludida estación los aficionados que, por sus propios recursos y por diversos motivos, no participan de la comodidad de que disfrutan los adictos al Biguá de Villa Biarritz.

Aparte de lo que establecemos, no hay duda de que vale elogiar la labor intensa de socios, partidarios y dirigentes del Biguá, institución que trabaja con ahínco en el deporte de la natación, teniendo para ello entrenadores expertos y también la colaboración de brillantes nadadores, ya muchas veces campeones, los cuales sirven de ejemplo a los novicios.

A MODO DE RESUMEN

Los mencionados Campeonatos de Novicios y Cadetes recientemente finalizados ofrecieron a través de las distintas competencias pasajes interesantes por el número crecido de competidores que en ellas intervinieron, aunque las performances de éstos no alcanzaron un nivel suficiente como para aguardar con optimismo sus presentaciones en pruebas de mayor enjundia.

tes performances, que continúe asimilando las indicaciones de sus directores.

Otra figura de destacada actuación en las pruebas de estilo libre fué Gustavo Nicolich, en el que advertimos cierta apatía que puede obrar en desmedro de sus excelentes condiciones, ya demostradas en otras oportunidades.

También Eugenio Mañana merece comentario aparte por los progresos evidenciados últimamente, de manera especial en la jornada del domingo, que hacen que la afición espere con verdadero interés sus nuevas actuaciones.

Nuevamente en estos torneos fué dable apreciar la indiferencia de la mayoría de nuestros nadadores para las pruebas especializadas.

El menor número de competidores se registró en las oportunidades en que debían disputarse las carreras de los estilos pecho y espalda. En este último obtuvo marcas bastantes estimables, que hacen esperar el sursumiento de un buen espaldista, Augusto Capurro, que ha de ser un competidor de consideración en categorías de mayor importancia.

En estilo pecho ya dijimos que había quedado evidenciada la paridad de fuerzas de los especialistas, Cervantes Arjona y Alfonso Besada, pero no obstante las marcas obtenidas por ambos son solamente discretas, y tendrán que mejorarlas en mucho cuando sean llamados a competir con rivales de mayor calidad.



José Villegas, ganador de 50 metros estilo libre para cadetes.

Un buen núcleo de novicios.

Conserve la Belleza Juvenil de su Cutis

Toda mujer puede mantener su cutis joven, aplicándole, diariamente, Cera pura Mercolizada, la única ayuda indispensable que se necesita para conservar el cutis siempre fresco e imaculado. Cera Mercolizada limpia, suaviza, blanquea y protege. Cera Mercolizada elimina las imperfecciones, decoloraciones, manchas, etc., quitando toda clase de defectos, tales como barrillos, color amarillento y poros dilatados. Como en cada aplicación se insume muy poca cantidad de cera, su costo es ínfimo. La Cera Mercolizada la emplean, desde hace más de un cuarto de siglo, todas las mujeres del mundo que desean retener su belleza. Pruébela y verá cómo, rápidamente, su cutis experimentará una notable mejoría.

Porlac extirpa el vello rápida y agradablemente: Porlac es delicadamente perfumado y agradable en su uso. Es inofensivo. Este depilatorio moderno retarda el crecimiento futuro del vello y otorga a las partes en que se aplica un aspecto de limpieza completa.

Carmínol da vida a las mejillas y aumenta su color natural. Es mucho más lívido que el rouge común y puede obtenerse en polvo o compacto, en su color favorito de moda. De venta en las farmacias, perfumerías y tiendas.

Cera Mercolizada

CONSERVA SU CUTIS

Bello y fresco



dibujo
de
BUSCASSO



EL COMITÉ E. NACIONAL
DEL
PARTIDO COLORADO BATLLISTA
A
RAÚL MAGARIÑOS SOLSONA
CAIDO EN DEFENSA DE LAS LIBERTADES PÚBLICAS
1935-Enero 28-1938

Placa colocada en la tumba de
Raúl Magariños Solsona, por el
Comité E. Nacional del Partido
Colorado Batllista.

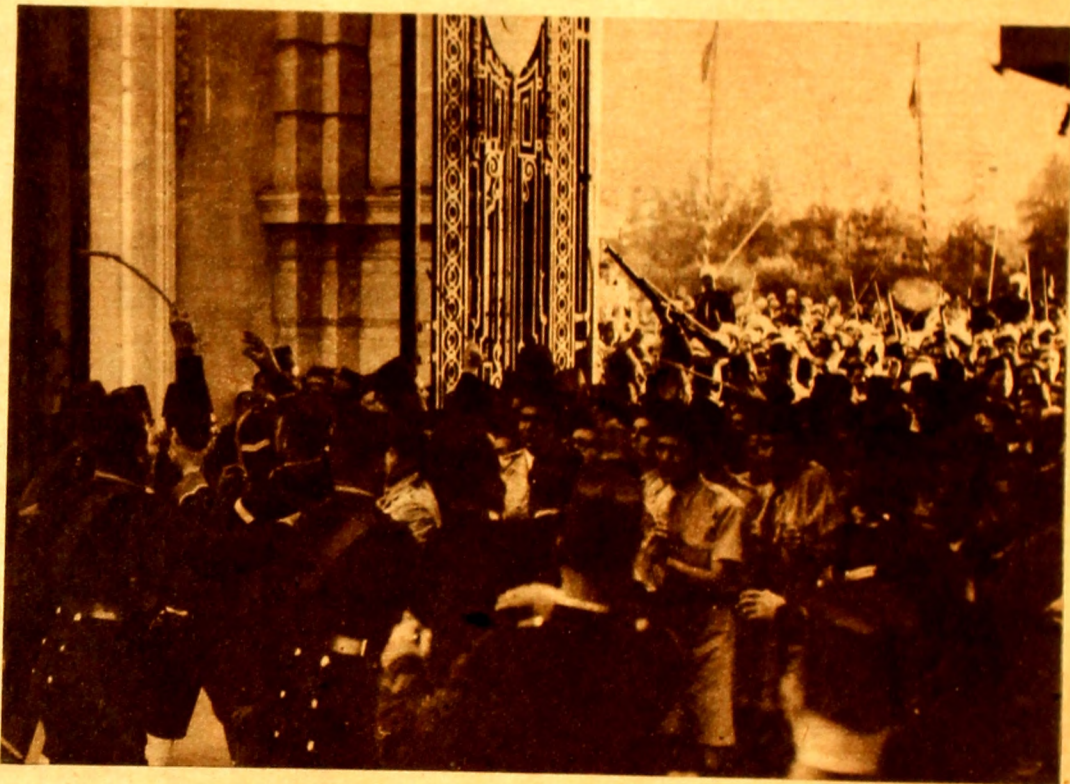
RAUL MAGARIÑOS SOLSONA

El día 24 de enero pasado se cumplió el tercer aniversario de su muerte, caído valientemente integrando la guerrilla ciudadana que se batió en Paso Morlan.

INFORMACION GRAFICA DEL EXTRANJERO



LA BODA DEL REY FAROUK. — El día 19 de enero pasado se realizó en el Cairo la boda del rey de Egipto, Farouk, descendiente de los faraones, celebrándose el acontecimiento con gran pompa, aun cuando deliberadamente desprovista del ceremonial tradicional en muchos aspectos. Muestra nuestra nota a los desposados saliendo de Palacio.



La multitud ante el Palacio Abdin, del Cairo, queriendo presenciar el paso del recién casado rey.



Jinetes beduinos esperando ante el palacio "Koubben" el momento de iniciar las "corridas de pólvora" y ejercicios ecuestres.

Sheiks (jefes de tribus del desierto), llevando regalos de bodas al Rey de Egipto.



SAL DE FRUTAS "ATHENA"

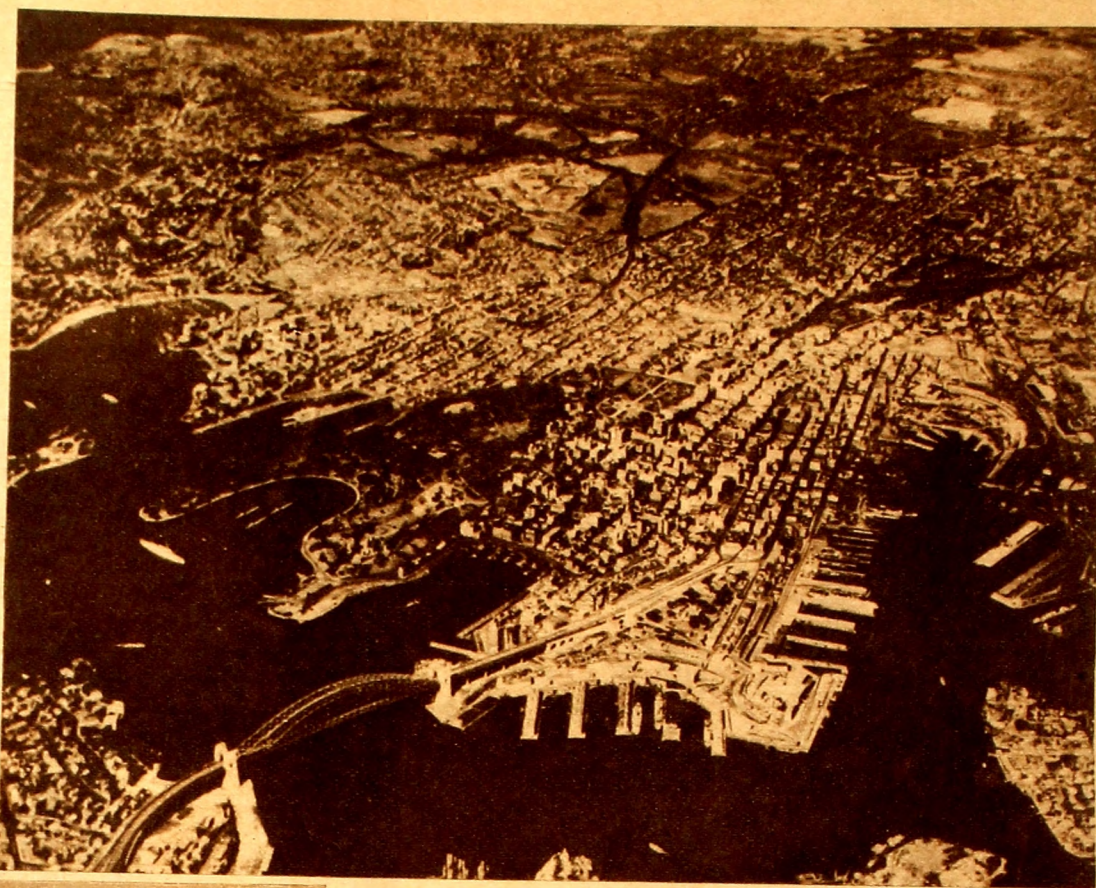


Neutraliza los excesos de las comidas o bebidas. Tómela al levantarse de la mesa.





LA NUEVA BANDEIRA "CHINO - JAPONESA". — Es sabido que el Japón ha instalado en Nankin un gobierno chino, bajo su "dirección", creando una bandera distintiva de la China del Norte. Esa bandera ha flameado en el primer buque llegado a Yokohama, cuya fotografía damos.



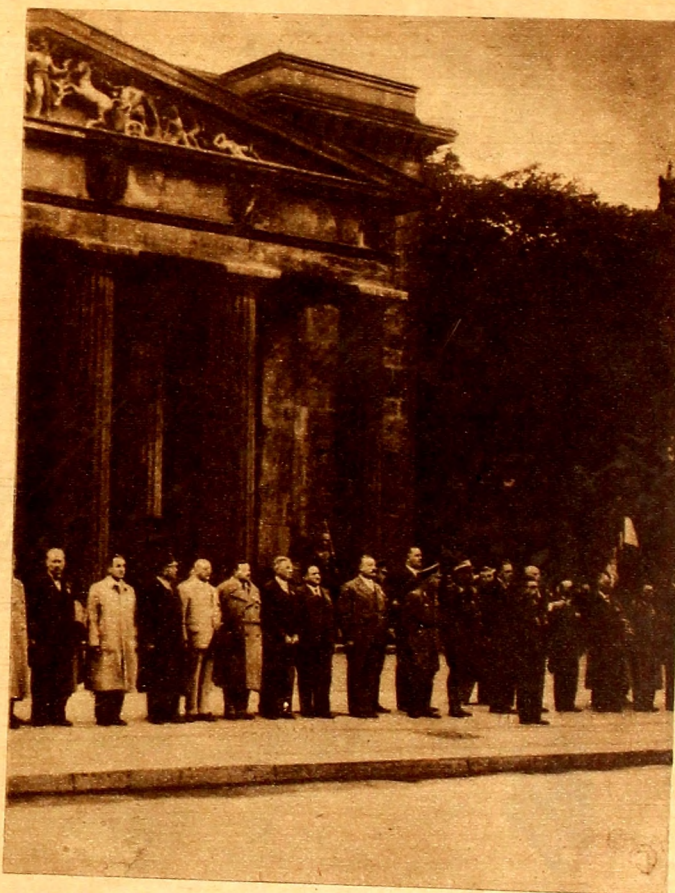
150 ANIVERSARIO DE SYDNEY COVE. — El día 26 de enero de 1788 el capitán Arthur Philipp entró en Port Jackson, fundando "Sydney Cove", célula de la que surgió el gran país de Australia. El 150 aniversario de la fundación de la ciudad ha sido muy festejado. Muestra nuestra fotografía una vista aérea de Sydney, con su famoso puente.



GENERAL DE LAS FUERZAS AEREAS ALEMANAS MILCH EN PARIS. — Corresponiendo a una invitación del gobierno francés, el general alemán de aviación, Milch, el 4 de octubre ha llegado al campo de aviación Dugny cerca de París. Fué recibido a su llegada por el Subsecretario de Estado en el Ministerio francés de Aviación, Sr. Andraud.



EL NUEVO GOBIERNO DE FRANCIA. — Miembros del nuevo Gobierno de Francia, formado por Mr. Chautemps, saliendo de Palacio luego de presentar sus componentes al Presidente Mr. Lebrun.



ANTIGUOS COMBATIENTES FRANCESES EN BERLIN — Delegación de la Federación de los antiguos combatientes bajo la dirección de su presidente Bérard delante del cenotafio en Berlín.



EL ESTADO MAYOR JAPONES. — Bajo la presidencia del Emperador ha sesionado en Tokio el Consejo del Estado Mayor. Aparecen en la nota, interesante por lo insólito de la fotografía en esta clase de conciliábulos, de izquierda a derecha: Príncipe Fushimi, jefe del Estado Mayor de la Marina, con dos agregados; a la izquierda Príncipe Kan, Ministro de la Guerra y Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Terrestres, con otros dos agregados.

LAUGH at SUNBURN

Ríase de las quemaduras del Sol. Noxzema produce alivio instantáneo del ardor o "fuego", y curación rápida de las lastimaduras o llagas que producen las fuertes quemaduras del Sol. Noxzema es una Crema Medicinal Blanca, Pura y Libre de toda Sustancia Grasosa. No mancha la ropa.

Noxzema Cream

CINES

El Lancero Espía

CINE METRO exhibe actualmente un film de espionaje producido por 20th Century - Fox bajo la dirección de Gregory Ratoff, con la actriz mejicana Dolores del Río, el actor inglés de actuación destacada en "Loyds de Londres", George Sanders; Peter Lorre, Virginia Field y un numeroso reparto. El film narra las aventuras dramáticas de un lancero espía, cuyas actividades logra descubrir una bella bailarina.



ESMALTE *sus UÑAS con*
FIX *Fabricado en E. E. U. U.*
 Crema o **Trasparente**

Tarzan

LAS CANAS

COMO SE DEBEN COMBATIR

INDICAMOS a nuestros lectores el uso de una loción muy eficaz y completamente inofensiva, pues no se trata de tinturas ni teñidos con sustancias peligrosas, nos referimos a la Loción MON AMOUR, preparado que recomendamos muy especialmente por sus buenos resultados. Sabemos que la **Farmacia Rey**, 25 de Mayo 387 tiene ese preparado y es de muy poco precio.

LA VUELTA DE FLINT.

por *EDGAR RICE BURROUGHS*



BAJO LA IMPRESIÓN DE QUE EL NUEVO RÉGIMEN ERA DÉBIL, LOS TESTAFERROS DE FLINT, ABANDONADOS POR ESTE, INICIARON UNA CONSPIRACIÓN CONTRA LA REINA.



CONSPIRACIÓN QUE FUÉ RIGUROSAMENTE DESBARATADA POR TARZAN, AHORA AYUDANTE JEFE DE LA REINA.



PERO EXISTÍA LATENTE UNA AMENAZA QUE TARZAN NO PREVEÍA: ERA LA RESOLUCIÓN DE FLINT DE VOLVERSE A APODERAR DEL REINO DE ORO.



LOS ACONTECIMIENTOS SE SUCEDIAN VERTIGINOSAMENTE. ESTAMBUL... LA CUSTODIADA VILLA DE ANDOL RAKKA.....



HOMBRE MISTERIOSO, CONSPIRADOR INTERNACIONAL, TRAFICANTE EN ARMAMENTOS. RAKA HABLA.....



"POR LA MITAD DEL ORO, FORMO UN EJÉRCITO PARTICULAR QUE PONDRE A SUS ÓRDENES."



POR MEDIO DE AGENTES SECRETOS SE EMPEZÓ A RECLUTAR GENTE AVENTURERA Y DESERTORES DE LA MITAD DE LOS EJÉRCITOS DEL MUNDO.



UN BARCO CUYA APARIENCIA ALEJABA TODA SOSPECHA CARGABA CAJONES EN CUYAS ETIQUETAS SE LEÍA: "TRACTORES DE AGRICULTURA". MUCHO TIPO MISTERIOSO IBA GANANDO ACCESO AL BARCO EN FORMA MUY DISIMULADA.



TALES PASAJEROS VINIERON A DESEMBARCAR DESPUÉS EN UN ISLOTE AISLADO DE LA COSTA DE AFRICA, CONSTITUYENDO ENTONCES UNA FORMIDABLE FUERZA BÉLICA.....



EN LOS CAJONES NO HABÍA TALES TRACTORES DE AGRICULTURA, SINO CAMIONES ACORAZADOS, TANQUES, ARTILLERÍA, LANZA-LLAMAS, MUNICIONES.



EL EJÉRCITO SE PUSO EN MARCHA... PARA HACER ENTRAR EN ACCIÓN A LAS MODERNAS MÁQUINAS DE GUERRA CONTRA LAS RELATIVAMENTE DÉBILES FUERZAS DE TARZAN.

Los Reyes Magos
JUGUETES
 18 DE JULIO 922 U. T. E. 85 0 18.

CARNAVAL!

"Los Reyes Magos" tienen de todo para **Carnaval**

Lanza perfume RODO, importado. — Lanza perfume ROYAL, PRECIOS ESPECIALES PARA VENDEDORES
 ARTICULOS PARA BAILES Y FIESTAS — FUEGOS ARTIFICIALES
LOS REYES MAGOS. — Díaz Marín y Cía. — 18 de JULIO 922.

Casa Solar

nuestra

LIQUIDACION de

SALDOS de ESTACION

marcará una etapa
culminante
nuestras ventas y un

RECORD de PRECIOS BAJOS

**APROVECHELA,
EN NUESTRAS
TRES CASAS**

CASA MATRIZ
Ada. AGRACIADA 2302
ESQ. MARCELINO SOSA

SUC. GOES
Ada. Gral. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Ada. 18 de JULIO 1601
Esq. PIEDAD